



FORUM FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN

FORUM PER I LAVORI PUBBLICI

Forum in begrenzter Zusammensetzung

Forum in composizione ristretta

ENTSCHEIDUNG DES FORUMS IN
BEGRENZTER ZUSAMMENSETZUNG

Nr./n. 7

DELIBERAZIONE DEL FORUM IN
COMPOSIZIONE RISTRETTA

Vom/del

11.12.2008

Betreff:**Kriterien über die Bereinigung der Forderungen des Auftragnehmers:**

NACH EINSICHT in das Dekret des Landeshauptmanns in seiner Eigenschaft als Landesrat für Bauten vom 8.10.2001, Nr. 1378/11.5, und in das Dekret des Landesrates für Bauten, ladinische Schule und Kultur del 11.12.2002, n. 1692/11.5, mit welchem die Kriterien zur Anwendung des Artikels 74 des Landesgesetzes vom 17.06.1998, Nr. 6, das in der Folge als Gesetz bezeichnet wird, und des Artikels 134 der Verordnung über die Vergabe und Ausführung öffentlicher Bauaufträge vom 5.07.2001, Nr. 41, in geltender Fassung, die in der Folge als Verordnung bezeichnet wird, über die gütliche Streitbeilegung zwischen Auftraggeber und Auftragnehmer, genehmigt wurden;

IN ERWÄGUNG, dass die Autonome Provinz Bozen den die Streitfragen betreffenden Bereich im Abschnitt XIII des Gesetzes, und im Abschnitt IX der Verordnung, geregelt hat;

NACH EINSICHT in die Artikel 74 und 75 des Gesetzes und in Artikel 134 und folgende der Verordnung, die den Bereich der gütlichen Streitbeilegung detailliert regeln;

FESTGESTELLT, dass der Artikel 134 der Verordnung vorsieht, dass der Bauleiter unverzüglich den Projektsteuerer benachrichtigen muss, sobald aufgrund der in den Buchhaltungsunterlagen eingetragenen Vorbehalte, sich die Kosten des Baues wesentlich ändern und jedenfalls mindestens im Ausmaß von zehn Prozent den Vertragsbetrages überschreiten;

FESTGESTELLT, dass der Projektsteuerer schriftlich, nach anhören des Bauleiters und des Abnahmeprüfers, soweit bestellt, über die nicht offenkundige Unbegründetheit der Forderungen im Hinblick auf das tatsächliche Erreichen der genannten Höchstgrenze, mitteilt;

Oggetto:**Criteri sulla definizione delle riserve dell'appaltatore:**

VISTO il decreto del Presidente della Provincia nella sua funzione di assessore ai lavori pubblici del 8.10.2001, n. 1378/11.5 ed il decreto dell'assessore ai lavori pubblici, scuola e cultura ladina del 11.12.2002, n. 1692/11.5, con i quali sono stati approvati i criteri per l'applicazione dell'articolo 74 della legge provinciale 17.06.1998, n. 6, di seguito denominata legge, e dell'articolo 134 del Regolamento per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici 5.7.2001, n. 41, e successive modificazioni, di seguito denominato regolamento, sull'accordo bonario tra l'amministrazione committente ed appaltatore;

CONSIDERATO che la Provincia Autonoma di Bolzano, ha disciplinato la materia in merito alle controversie al Capo XIII della legge ed al Capo IX del regolamento;

VISTI gli articoli 74 e 75 della legge e l'articolo 134 e segg. del regolamento, che disciplinano dettagliatamente l'istituto dell'accordo bonario;

PRESO ATTO che l'articolo 134 del regolamento prevede che qualora, a seguito dell'iscrizione di riserve sui documenti contabili, l'importo economico dell'opera varia in misura sostanziale e in ogni caso in misura non inferiore al dieci per cento dell'importo contrattuale, il direttore dei lavori ne deve dare immediata comunicazione al responsabile di progetto;

PRESO ATTO che il responsabile di progetto, comunica per iscritto, sentiti il direttore dei lavori ed, ove nominato, il collaudatore, sull'ammissibilità e la non manifesta infondatezza delle riserve ai fini dell'effettivo raggiungimento del predetto limite di valore;



FORUM FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN

FORUM PER I LAVORI PUBBLICI

Forum in begrenzter Zusammensetzung

Forum in composizione ristretta

FESTGESTELLT, dass der Projektsteuerer, nachdem er positiv die Zulässigkeit der Vorbehalte im Hinblick auf die tatsächliche Erreichung der genannten Höchstgrenze bewertet hat, innerhalb von 60 Tagen ab der Eintragung der letzten Forderung den vertraulichen Bericht des Bauleiters und, soweit bestellt des Abnahmeprüfers einholt. Nach Anhören des Auftraggebers und des Auftragnehmers zu den Bedingungen und Fristen für eine allfällige Streitbeilegung, legt er dem Auftraggeber innerhalb der darauf folgenden 30 Tage einen begründeten Vorschlag für eine gütliche Streitbeilegung vor;

FESTGESTELLT, dass die Verwaltung innerhalb von 60 Tagen eine Entscheidung in Hinblick auf den Vorschlag trifft und sie dem Auftragnehmer mitteilt;

FESTGESTELLT, falls mindestens zwei der Personen, welche verpflichtet sind, den Vorschlag der gütlichen Streitbeilegung zu unterschreiben, es als nötig erachten, das Gutachten der Anwaltschaft des Landes im Sinne des Artikels 134 Absatz 3 der Verordnung einzuholen, so beantragt der Projektsteuerer innerhalb der obgenannten Frist, besagtes Gutachten;

FESTGESTELLT, dass der Projektsteuerer, wenn der Auftragnehmer der vom Auftraggeber vorgeschlagenen gütlichen Streitbeilegung zustimmt, die Streitbeilegungserklärung vom Auftragnehmer einholt. Die Ausstellung dieser Erklärung bedingt die Bereinigung sämtlicher bis zu diesem Zeitpunkt in die Rechnungsunterlagen eingetragenen Einwände;

NACH EINSICHT in den Artikel 64 Absatz 5 des Gesetzes, welcher vorsieht, dass bei Bauvorhaben im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung die Änderungs- und Zusatzprojekte vom Landesrat genehmigt werden, wenn die Ergänzungen und Änderungen ein Fünftel des von der Landesregierung genehmigten Betrages nicht überschreiten; wenn die Ergänzungen und Änderungen ein Fünftel überschreiten, werden sie von der Landesregierung genehmigt;

IN ERWAGUNG, grundsätzlich dieses letzte Bestimmung auch für die Vorschläge einer gütlichen Einigung, betreffend zusätzliche Vergütungen, anzuwenden;

PRESO ATTO che il responsabile di progetto, dopo aver valutato positivamente la fondatezza delle riserve ai fini dell'effettivo raggiungimento del predetto limite, acquisisce nel termine di 60 giorni dall'apposizione dell'ultima riserva la relazione riservata del direttore dei lavori e, ove costituito, dell'organo di collaudo, sente l'appaltatore sulle condizioni ed i termini di un eventuale accordo, e presenta all'amministrazione committente, entro i successivi 30 giorni, una proposta motivata di soluzione bonaria;

PRESO ATTO che entro 60 giorni l'amministrazione assume le dovute decisioni in merito alla proposta comunicandole all'appaltatore;

PRESO ATTO che qualora almeno due delle persone tenute alla sottoscrizione della proposta di accordo bonario ritengano necessario acquisire il parere dell'Avvocatura della Provincia ai sensi dell'articolo 134 comma 3 del regolamento, il responsabile di progetto richiede nello stesso termine di cui sopra, detto parere;

PRESO ATTO che qualora l'appaltatore aderisca alla soluzione bonaria prospettata dall'amministrazione committente, il responsabile di progetto acquisisce la dichiarazione liberatoria dell'appaltatore, il rilascio della quale determina la definizione di ogni contestazione sino a quel momento iscritta negli atti contabili;

VISTO inoltre, il comma 5 dell'articolo 64, della legge che prevede che, per i lavori della Provincia, le perizie tecniche e suppletive sono approvate dall'assessore ai lavori pubblici qualora le aggiunte e variazioni non superino il quinto dell'importo approvato dalla Giunta provinciale; se le aggiunte e le variazioni superano il quinto, la perizia tecnica e suppletiva è approvata dalla Giunta provinciale;

RITENUTO di applicare il principio quest'ultima disposizione anche per l'esame di maggiori compensi a seguito di proposta d'accordo bonario;



IN ERWAGUNG, die genannten Kriterien für die Lösung aller Vorbehalte und Forderungen anzuwenden, auch wenn die Grenze von zehn Prozent des Vertragsbetrages nicht erreicht wird, unbeschadet der Bestimmung für die Termine bei der Abnahme.

NACH EINSICHT in den Artikel 4 der „Geschäftsordnung des Forums des Landes für öffentliche Arbeiten“, welcher die Tätigkeiten des Forums in begrenzter Zusammensetzung regelt;

e n t s c h e i d e t

das Forum im Plenum

- dass der begründete Vorschlag einer gütlichen Streitbeilegung gemäß Artikel 134 der Verordnung vom Projektsteuerer, unter Berücksichtigung der in den Prämissen angegebenen Vorgangs weise, ausgearbeitet und unter geschrieben wird; der Vorschlag wird weiters vom Direktor des zuständigen technischen Amtes, vom Direktor des Amtes für Bauaufträge und vom Abteilungsdirektor unterschreiben;
- dass auf jeden Fall der begründete Vorschlag der gütlichen Streitbeilegung als gültig anzusehen ist, falls dieser vom Projektsteuerer und vom zuständigen Abteilungsdirektor unterschreiben ist;
- dass falls mindestens zwei der Personen, welche verpflichtet sind, den Vorschlag der gütlichen Streitbeilegung zu unterschreiben, es als nötig erachten, das Gutachten bei der Anwaltschaft des Landes im Sinne des Artikels 134 Absatz 3 der Verordnung einzuholen, so beantragt der Projektsteuerer innerhalb der obgenannten Frist, besagtes Gutachten;
- dass demzufolge, der Projektsteuerer vom Auftragnehmer die Streitbeilegungserklärung anfordern wird;

RITENUTO di applicare detti criteri per la risoluzione di riserve, anche quando non viene raggiunto il limite del dieci per cento dell'importo contrattuale, salvo quanto previsto per i termini in sede di collaudo.

VISTO l'articolo 4 dell'„Ordinamento interno del Forum provinciale dei lavori pubblici“ che regola le funzioni del Forum in composizione ristretta;

d e l i b e r a

il Forum in composizione plenaria

- che la proposta motivata di accordo bonario prevista dall'articolo 134 del regolamento, è redatta e sottoscritta dal responsabile di progetto in ottemperanza delle modalità di cui in premessa; la proposta viene inoltre sottoscritta dal direttore dell'ufficio tecnico competente, dal direttore dell'Ufficio appalti e dal direttore di ripartizione competente;
- che in ogni caso la proposta motivata di accordo bonario è da ritenersi valida, qualora firmata dal responsabile di progetto e dal direttore di ripartizione competente;
- che qualora almeno due delle persone tenute alla sottoscrizione della proposta di accordo bonario ritengano necessario acquisire il parere dell'Avvocatura della Provincia ai sensi dell'articolo 134 comma 3 del regolamento, il responsabile di progetto richiede nello stesso termine di cui sopra, detto parere;
- che a seguito di ciò viene richiesta dal responsabile di progetto la dichiarazione liberatoria all'appaltatore;



- dass für die außergerichtlichen Vergleiche während der Rechtsstreitigkeiten, auch jene die von Dritten angestrengt werden, der Artikel 2 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10 *Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung*, zur Anwendung kommt;
- dass die Mehrausgabe mit Dekret des Landesrates für Bauten genehmigt wird, falls diese ein Fünftel des von der Landesregierung genehmigten Betrages für die Arbeiten nicht überschreitet bzw. von der Landesregierung, falls die Mehrausgabe das Fünftel überschreitet.

Diese Entscheidung ist, nachdem sie getroffen wurde, sofort wirksam.

- che per i casi di transazioni stragiudiziali in pendenza di liti attive o passive dinanzi al giudice ordinario o arbitrale trova applicazione l'articolo 2 comma 4 lettera c) della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10 *Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano*;
- che il maggiore compenso viene approvato con decreto dell'Assessore ai lavori pubblici, se contenuto entro il limite del quinto dell'importo approvato per i lavori dalla Giunta provinciale, e dalla Giunta provinciale se d'importo superiore.

La decisione é di immediata efficacia dopo la sua adozione.

Der Vorsitzende des Forums in begrenzter Zusammensetzung
Il Presidente del Forum in composizione ristretta
Dr. Georg Tengler

PM